



## Co je komora

### 한체상공회의소에 대하여

체코-코리아 협회의 한체상공회의소는 한국과 체코의 기업과 기관들의 활발한 상호 교류와 경제 활동을 지원하고 있습니다. 한체상공회 의소는 한국-체코 수교 25주년을 맞이하여 2015년 박근혜 대통령의 체코 방문을 계기로 설립되었습니다.

한체상공회의소는 한국과 체코의 경제 교류 관련 정보와 상담을 제공하고 양국간의 신규 경제 관계를 수립하는 데에 도움 제공 합니다. 또한, 양국 무역을 주제로 수출, 수입, 투자 관련 교육 혹은 사교 활동을 지원 합니다.

## Co zajišťujeme

### 한체상공회의소 업무

#### 경제 활동 지원:

- 경제 교류 기회 조사 및 제공
- 무역 관련 미팅 증가
- 경제 및 무역 관련 시장 정보 제공
- 시장 조사
- 컨설팅 서비스 (무역, 마케팅, 세금, 법률 상담)
- 번역/통역 서비스

#### 홍보, 네트워킹, 세미나:

- 해외 시장에 회사 소개
- 해외 박람회 참가
- 카탈로그, 샘플 소개 및 제공
- 비즈니스 사교 모임
- 정부 기관 및 공공 기관과의 업무 조정
- 뉴스 레터 발송
- 세미나 및 연수

**Obchodní komora při Česko-korejské společnosti** sdružuje české a korejské společnosti a instituce a podporuje svými aktivitami obchodní a hospodářské vztahy mezi Českou republikou a Korejskou republikou. Komora byla založena u příležitosti návštěvy korejské prezidentky Pak Kun-hje v České republice a oslav 25. výročí navázání diplomatických styků obou zemí v roce 2015.

Komora poskytuje informace a poradenství týkající se obchodních aktivit v ČR nebo KR, zprostředkovává navázání nových obchodních kontaktů mezi korejskými a českými firmami a organizuje vzdělávací a společenská setkání na téma česko-korejských obchodních vztahů, zejména o možnostech odbytu, nákupu a investic v obou zemích.

#### Růst obchodních aktivit:

- vyhledávání obchodních příležitostí
- zprostředkování obchodních jednání
- informace o ekonomickém a obchodním prostředí
- studie tržního segmentu
- konzultační služby (obchod, marketing, daňové a právní poradenství)
- tlumočnický servis a překladatelství

#### Propagace, networking, semináře:

- prezentace firem v zahraničí
- účast na veletrzích v zahraničí
- katalogové a vzorkové prezentace
- společenská setkání
- zastupování zájmu při styku s vládními a politickými kruhy
- pravidelný newsletter s aktuálními informacemi
- semináře a školení

„Obchodní příležitosti je pro nás v Koreji celá řada, jen je třeba se k nim dostat a umět s Korejci jednat. Dveře nám pomáhá otevřít obchodní komora, CzechTrade i naše velvyslanectví v Soulu.“

“한국과의 교류 기회는 많습니다. 다만 한국 분들과의 교류 방법을 배워야 합니다. 한체상공회의소, 체코 투자청 그리고 주 한국 체코 대사관이 도움을 줄 것입니다.”

**Lukáš Mikeska**  
CEO, Gold of Prague



„V posledních pěti letech je nárůst poptávky ze strany korejských firem, které přicházejí na český trh, obrovský. Pomáháme jim zoorientovat se v českém prostředí a najít kvalitní obchodní partnery pro dlouhodobou spolupráci.“

“최근 5년간 체코로 진출하는 한국 기업들이 급진적으로 증가했습니다. 우리는 이러한 기업들이 체코 시장에서 장기적인 협력을 논의 할 수 있는 좋은 사업 파트너를 찾을 수 있도록 돕습니다.”

**Jana Hajzlerová**  
Director  
Czech-Korean Society



#### KONTAKT 연락처

**Obchodní komora při Česko-korejské společnosti**  
Anežská 986/10, Praha 1, ČR  
+ 420 739 594 979

**체코-코리아 협회의 한체상공회의소**  
서울시 서초구 헌릉로 7, 외국기업투자유치센터  
910호  
+ 82 010 6605 3429  
E: chamber@cks-korea.cz  
W: www.cks-korea.cz



## Česko-korejské obchodní vztahy

한국 - 체코 경제 관계

Obrat vzájemného obchodu dosahuje téměř 3 mld. € (2014).

Stejnou částku dohromady investovaly v České republice korejské společnosti. Investice vytvořily na 12.000 pracovních míst.

Nejvýznamnějšími jsou výrobní závod Hyundai v Němcích, vstup společnosti Doosan do strojírenského výrobce Škoda Power, vstup Korean Air do českého dopravce ČSA a výrobní závody společností Nexen Tires a Hyundai Mobis.

Korejská republika je jedním z nejvýznamnějších partnerů ČR v Asii, kde je 4. nejsilnější ekonomikou. Od roku 2015 země spojuje Dohoda o strategickém partnerství. Vzájemný obchod také usnadňuje Dohoda o volném obchodu mezi EU a Korejskou republikou.

Českým společnostem se do Koreje daří exportovat hračky, čerpadla, optická zařízení, obráběcí stroje, sklo a další položky.

V roce 2015 byla uzavřena historicky první česká investice v Koreji, a to stavba pivovaru společnosti Gold of Prague.

## Zakládající členové komory

한체상공회의소 설립 회원



**Česko-korejská společnost**  
체코-코리아 협회  
je nezisková organizace spojující Českou republiku a Koreu od roku 1990.

체코-코리아 협회는 1990년부터 한국과 체코의 교류를 지원하는 비영리단체입니다.



**C L I F F O R D  
C H A N C E**

Společnost **Gold of Prague** stojí za historicky první českou investicí v Korejské republice, kde staví český pivovar.

프라하의 골드 사는 한국으로 진출하는 체코의 첫 투자자로 국내에 맥주 공장을 설립하고 있습니다.



**Clifford Chance**, jedna z nejvýznamnějších světových advokátních kanceláří, působí v Koreji více než 30 let.

클리퍼드 찬스는 한국에서 30년 이상의 경력을 가진 세계적인 로펌입니다.

**Asia Innovation Forum**, kterou podporuje International Visegrad Fund, je vzdělávací platforma zaměřená na obchodní spolupráci zemí z regionu Visegrádské čtyřky a Východní Asie.

아시아 이노베이션 포럼은 인터네셔널 비제그라드 펀드가 후원하며 비제그라드 4개국과 동아시아 국가 간의 경제 교류 관련 교육을 지원하는 기관입니다.



## Obchodní komora při Česko-korejské společnosti

체코-코리아 협회의  
**한체상공회의소**



## Členství v komoře 한체상공회의소 회원

Roční poplatky 2016\* | 2016 연회비\*\*

Basic	Standard	Exclusive	VIP
4.000 CZK 150 EUR	12.000 CZK 450 EUR	35.000 CZK 1.300 EUR	100.000 CZK 3.700 EUR

\* Včetně DPH. Od 1. srpna ve výši 50%. Nové členy schvaluje rada komory.

\*\* VAT 포함. 8월 1일 이후 50% 상승. 신규 회원 가입 허가는 한-체 상공회의소 이사회에서 결정.